

# Single-Speedy Copy Round

Plaqueuse et affleureuse de chants semi-automatique  
Canteadoras y perfiladoras semi automaticas



# Single



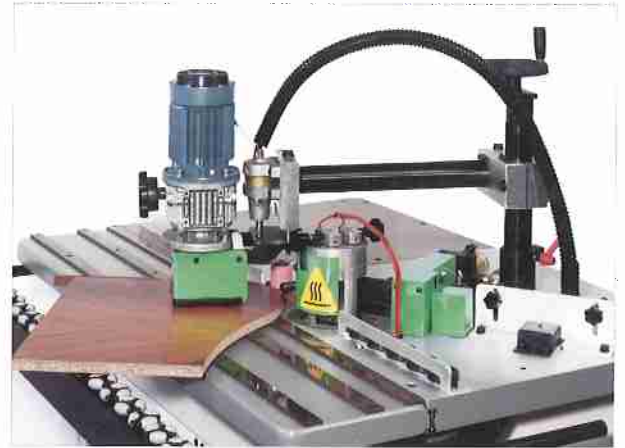
La Single est une machine très ultrapolyvalente pour l'application de chants en plastique et en bois jusqu'à 3 mm d'épaisseur. Convient à plaquer des panneaux droits, façonnés et postformés. Elle peut utiliser des chants en rouleaux ou en bandes prédécoupées de hauteur comprise entre 10 et 120 mm. Vitesse d'avance variable, bac à colle téflonisé, thermorégulateur électronique, double rouleau encolleur de colle et plan de travail réglable en hauteur et inclinable jusqu'à 45°, garantissent un encollage toujours parfait sans faire appel aux contre-gabarits. Un choix d'options important rend la machine très polyvalente et indiquée aussi bien pour l'artisan que pour la grande entreprise.

*La Single es una máquina sumamente flexible para la aplicación de cantos plásticos y de madera, hasta 3 mm de espesor. Adecuada para cantear paneles rectos, perfilados y postformados, puede usar cantos en rollos o en tiras precortadas de una altura incluida entre 10 y 120 mm. Velocidad de avance variable, tanque de cola teflonado, termorregulador electrónico, doble rodillo aplicador de cola y plano de trabajo de altura regulable e inclinable hasta 45°, garantizan un encolado siempre perfecto sin la necesidad de usar contraplantillas. Un gran surtido de opcionales, hace que esta máquina sea sumamente versátil indicada tanto para la artesanía como para la gran empresa.*



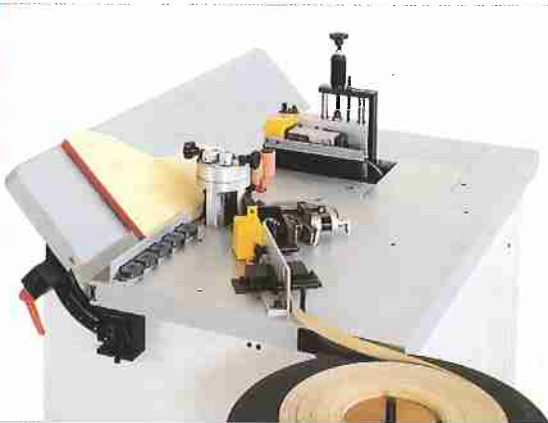
Cisaille pour chants jusqu'à 3 mm. (option).

*Cizalla para cantos hasta 3 mm. (opcional).*



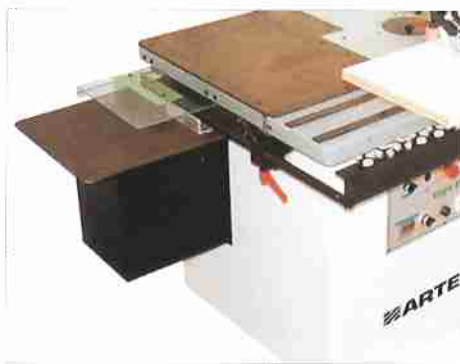
Entraînement motorisé avec vitesse variable (option).

*Alimentador motorizado de velocidad ajustable (opcional).*



Possibilité d'incliner la table de travail.

*Mesa de trabajo inclinable.*



Coupe et épaulement à roues omnidirectionnelles (option).

*Retesteador y barra de soporte de ruedas pivotantes (opcional).*

Plan de travail matrix (option).

*Mesa de trabajo matrix (opcional).*



Dispositif spéciale Super-form pour panneaux façonnés (option).

*Dispositivo especial Super-form para grandes paneles curvados (opcional).*



# Speedy





Affleureuse automatique comportant un plan d'usinage en matériau anti-rayures et 2 moteurs haute fréquence, opposés sur l'axe vertical. Les deux moteurs réglables en hauteur et alignement garantissent l'affleurage supérieur et inférieur du chant en un seul passage sur les panneaux droits et façonnés.

La possibilité de régler sur l'axe horizontal le moteur supérieur, permet également d'affleurer des panneaux avec coupe inclinée et postformés jusqu'à une épaisseur maximum de chant de 3 mm. La hauteur minimum du panneau usinable est de 12 mm. avec des outils droits (16 mm. avec outils en rayon), alors que la hauteur maximum est de 120 mm (option). Le nettoyage de la machine est facilité par des bouches d'aspiration en regard des 2 moteurs.

*Recortadora automática compuesta por un plano de trabajo de material resistente a los roces y 2 motores de alta frecuencia, contrapuestos en el eje vertical. Los dos motores de altura y alineación regulables, garantizan el recorte superior e inferior del canto con una sola pasada, en paneles rectos y perfilados.*

*La posibilidad de regular en el eje horizontal el motor superior, permite también el recorte de paneles con cortes inclinado y postformados, hasta un máximo espesor del canto de 3 mm. la altura mínima del panel que se puede trabajar es 12 mm. usando herramientas rectas (16 mm. con herramientas con radio), mientras que la máxima es 120 mm (opcional). La limpieza de la máquina, está facilitada gracias a las bocas de aspiración adyacentes a los 2 motores.*



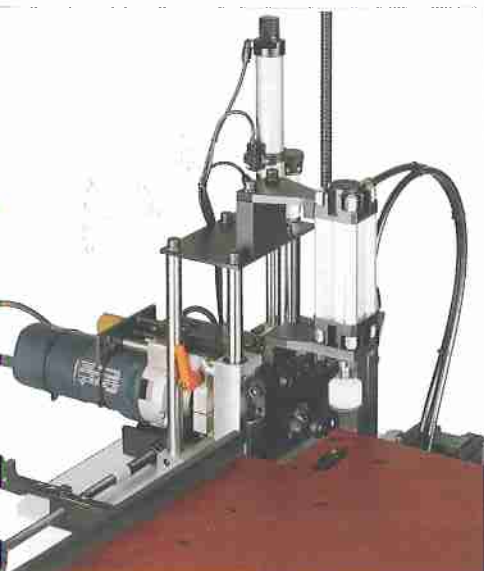
# Copy Round





**Maquines comportant un groupe à fraiser monté sur embase en acier électrosoudé avec structure rigide sans torsions.**  
**Le groupe exécute l'arrondissement des angles, jusqu'à 3 mm d'épaisseur, en utilisant un dispositif à copier à double commande: pneumatique et hydraulique.**  
**Facile à utiliser et à régler, il convient sur les profils post et softforming et sur les raccords de chants plastiques épais.**

*Máquina constituida por un grupo de fresado montado en una base de acero electrosoldado, con estructura rígida, exenta de torsiones. El grupo ejecuta el fresado de cantos, hasta 3 mm de espesor, usando un dispositivo copiador con doble control neumático y oleodinámico. De uso y regulación simple, puede emplearse en perfiles post y softforming y para empalmes de cantos plásticos de espesor.*



# Single - Speedy

## Single informations techniques - Single informaciones técnicas



Hauteur du chant	Altura del canto	mm	10 ÷ 60 (opt.120)	inch	04 ÷ 2.4 (opt. 4.7)
Epaisseur du chant	Espesor del canto	mm	0,4 ÷ 3	inch	0.01 ÷ 0.1
Rayon intérieur min.	Radio mínimo de curva	mm	20	inch	0.8
Vitesse d'avancement	Velocidad de avance	m/min	4 ÷ 14	ft/min	13.1 ÷ 45.9
Puissance totale absorbée	Potencia total instalada	kW	5,2	HP	7
Air comprimé	Aire comprimido	bar	6	bar	6
Dimensions	Dimensiones	mm	900x1300x1200(h)	inch	35.4x51.2x47.2(h)
Poids	Peso	Kg	350	Lbs	771

## Speedy informations techniques - Speedy informaciones técnicas



Epaisseur du chant	Altura de perfilado	mm	12 ÷ 60 (opt. 120)	inch	0.5 ÷ 2.4 (opt. 4.7)
Puissance absorbée	Potencia total instalada	kW	0,736 ÷ 1,5	HP	0.98 ÷ 2.0
Air comprimé	Aire comprimido	bar	6	bar	6
Dimensions	Dimensiones	mm	900x750x1150(h)	inch	35.4x29.5x45.3(h)
Poids	Peso	Kg	110	Lbs	242

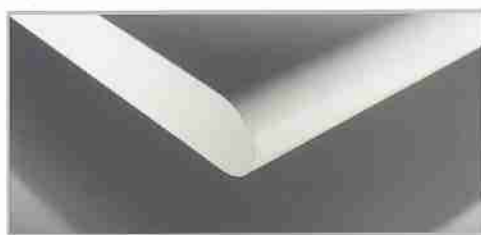
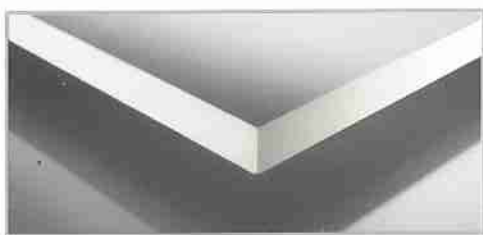


# Copy Round

## Copy Round informations techniques - Copy Round informaciones técnicas



Epaisseur du panneau	Altura de paneles	mm	12 ÷ 60	inch	0.5 ÷ 2.4
Largeur min. pièce	Ancho mínimo del panel	mm	100	inch	3.9
Profondeur max. du profil	Màxima profunditat del perfilado	mm	25	inch	0.98
Epaisseur max. de chant	Espesor màximo del canto	mm	3	inch	0.1
Rayon intérieur min.	Radio mínimo del perfil	mm	10	inch	0.4
Installation électrique	Instalaciòn elèctrica	V / Hz	220 / 50	V/HZ	220 / 50
Moteur	Motor	kW - giri/min	0,5 - 27.000	HP - Rpm	0.7 - 27,000
Dimensions	Dimensiones	mm	750x750x1250(h)	inch	29.5x29.5x49.2(h)
Poids	Peso	Kg	100	Lbs	220





## Biesse in the World

### **BIESSE BRIANZA**

*Seregno (Milano)*  
Tel. +39 0362 27531 Fax +39 0362 221599  
biessebrianza@biesse.it - www.biesse.com

### **BIESSE TRIVENETO**

*Cadogné (Treviso)*  
Tel. +39 0438 793711 Fax +39 0438 795722  
ufficio.commerciale@biessetriveneto.it - www.biesse.com

### **BIESSE DEUTSCHLAND GMBH**

*Elchingen*  
Tel. +49 (0)7308 96060 Fax +49 (0)7308 960666  
info@biesse.de  
*Loehne*  
Tel. +49 (0)5731 744870 Fax +49 (0)5731 744 8711

### **BIESSE GROUPE FRANCE S.A.R.L.**

*Chaponnay, Lyon*  
Tel. +33 (0)478 967329 Fax +33 (0)478 967330  
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

### **BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL**

*Hospitalet, Barcelona*  
Tel. +34 (0)93 2631000 Fax +34 (0)93 2633802  
biesse@biesse.es - www.biesse.es

### **BIESSE GROUP UK LTD.**

*Daventry, Northants*  
Tel. +44 1327 300366 Fax +44 1327 705150  
info@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

### **BIESSE SCANDINAVIA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Jönköping, Sweden*  
Tel. +46 (0)36 150380 Fax +46 (0)36 150380  
biesse.scandinavia@telia.com  
*Service:*  
Tel. +46 (0) 471 25170 Fax +46 (0) 471 25107  
biesse.scandinavia@ionstenberg.se

### **BIESSE AMERICA INC.**

*Charlotte, North Carolina*  
Tel. +1 704 357 3131 Fax +1 704 357 3130  
sales@biesseamerica.com  
www.biesseamerica.com

### **BIESSE CANADA INC.**

*Terrebonne, Québec*  
Tel. +1 450 477 0484 Fax +1 450 477 0284  
sales@biessecanada.com  
*Mississauga, Ontario*  
Tel. +1 905 795 0220 Fax +1 905 564 4939  
*Surrey, British-Columbia*  
Tel. +1 604 588 1754 Fax +1 604 588 1745

### **BIESSE ASIA PTE. LTD.**

*Singapore*  
Tel. +65 6368 2632 Fax +65 6368 1969  
mail@biesse-asia.com.sg

### **BIESSE INDONESIA**

*Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd*  
*Jakarta*  
Tel. +62 21 52903911 Fax +62 21 52903913  
biesse@indo.net.id

### **BIESSE MALAYSIA**

*Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd*  
*Selangor*  
Tel./Fax +60 3 7955 4960  
biessekl@tm.net.my

### **BIESSE INDIA**

*Branch office of Biesse Asia Pte. Ltd*  
*Bangalore*  
Tel. +91 80 2352345/46 Fax +91 80 2352348  
biesseindia@vsnl.net

### **BIESSE RUSSIA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Moscow*  
Tel. +7 095 9565661 Fax +7 095 9565662  
sales@biesse.ru - www.biesse.ru

### **BIESSE UKRAINE**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Kiev*  
Tel. +38 (0)44 5016370 Fax +38 (0)44 5016371

### **BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD**

*Sydney, New South Wales*  
Tel. +61 (0)2 9609 5355 Fax +61 (0)2 9609 4291  
nsw@biesseaustralia.com.au - www.biesseaustralia.com.au  
*Melbourne, Victoria*  
Tel. +61 (0)3 9314 8411 Fax +61 (0)3 9314 8511  
vic@biesseaustralia.com.au  
*Brisbane, Queensland*  
Tel. +61 (0)7 3390 5922 Fax +61 (0)7 3390 8645  
qld@biesseaustralia.com.au  
*Adelaide, South Australia*  
Tel. +61 (0)8 8297 3622 Fax +61 (0)8 8297 3122  
sa@biesseaustralia.com.au  
*Perth, Western Australia*  
Tel. +61 (0)8 9248 5677 Fax +61 (0)8 9248 5199  
wa@biesseaustralia.com.au

### **BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD**

*Auckland*  
Tel. +64 (0)9 820 0534 Fax +64 (0)9 820 0968  
sales@biessenewzealand.co.nz

Les données techniques et les illustrations n'engagent pas la responsabilité de Biesse Spa. Biesse Spa se réserve le droit de les modifier sans avis préalable.

Biesse Spa se reserva el derecho de aportar modificaciones ya sea sobre los productos como sobre la documentación, sin ningún preaviso. Las imágenes propuestas son indicativas.

[www.biesse.com](http://www.biesse.com)